

關心環境
*Caring for
the environment*





我們的環保政策與工作

我們在施行工程的各個階段均注重環保。我們致力履行綜合管理系統政策所訂定的下述承諾：

- 遵守適用的法例及其他規定。
- 創建安全、綠化及可持續發展的環境。
- 監督承建商的表現，確保他們遵守本署的規定。
- 避免環境污染，並致力緩解因工程項目及部門運作而可能對環境構成的影響。
- 在可行的情況下，奉行以下原則：資源減省、資源再用和資源循環再造。
- 為持續改進表現，定期檢討綜合管理系統的目標與指標和系統的成效。

我們並推行了一套環境管理系統，並已取得ISO 14001:2004認證。我們的環保措施和綠化成果，亦獲得專業團體認同。

去年，我們更首次奪得「2010香港環保卓越計劃」的公營機構及公用事業界別優異獎。



Our Environmental Policy and Activities

We place due emphasis on environmental considerations in all stages of our projects, which are achieved through the following commitments in our Integrated Management System Policy:

- - Complying with applicable legal and other requirements.
- - Creating a safe, green and sustainable environment.
- - Monitoring the performance of our contractors to ensure their compliance with our requirements.
- - Preventing pollution and mitigating potential environmental impacts arising from our projects and operations.
- - Observing the principles of reduction, reuse and recycling in the consumption of resources wherever practicable.
- - Achieving continual improvement through regular review of the Objectives and Targets of our Integrated Management System as well as its effectiveness.

We have also implemented an environmental management system and obtained ISO 14001:2004 Certification. Our environmental measures and greening achievement were well-received by the professional group.

In addition, last year we won for the first time the Certificate of Merit in the 2010 Hong Kong Awards for Environmental Excellence under the category of Public Organisations and Utilities.

緩解環境影響措施

Environmental Mitigation Measures



工地內設置的太陽能熱水系統
Solar powered water heating system on works site



環境管理計劃 — 工地出口的自動車輪清洗系統
Environmental Management Plan – Automatic wheel-washing facility at site exit



Caring for the environment



斜坡工程 Slope Engineering Works

在斜坡工程中使用抽風機以減少塵埃飛揚
Vacuum cleaner to alleviate the spread of dust in slope works

中環填海第三期 Central Reclamation Phase III

在工地周圍安裝隔音屏障以減低噪音
Noise barrier at site boundary to reduce noise



灣仔發展計劃第二期 Wan Chai Development Phase II

利用隔泥幕緩解在海牀挖泥時對水質的影響
Use of silt curtain to mitigate impact on water quality during dredging works

大澳改善工程 (第一期) Improvement Works at Tai O, Phase I

位於大澳的紅樹幼苗永久培植點
Permanent establishment site for mangrove seedlings in Tai O

環保辦公室

我們積極履行「清新空氣約章」的承諾。在2010年，總部大樓連續第八年獲頒發「室內空氣質素管理計劃」良好級檢定證書，而其他辦事處亦同樣獲頒良好級證書。

我們繼續履行「減碳約章」的承諾。在2009年7月至2010年7月期間，總部大樓直接產生的二氧化碳約為39公噸，而通過用水用電間接排放的二氧化碳則約為2 568公噸。

2010年的環保表現

我們每年訂定環保目標和指標，務求在環保表現方面持續改善。2010年的工作成效如下：

Green Office

We actively fulfilled our commitment under the “Clean Air Charter”. Up to 2010, the Civil Engineering and Development (CED) Building was awarded the “Good Class” Indoor Air Quality Certificate consecutively for eight years. Similarly, our other outstation offices were also awarded the “Good Class” Indoor Air Quality Certificate.

We continued to fulfil our obligations under the “Carbon Reduction Charter”. From July 2009 to July 2010, the amount of carbon dioxide generated directly by the CED Building was about 39 tonnes, while the amount emitted indirectly through water and electricity consumption was about 2 568 tonnes.

Environmental Performance 2010

To achieve continual improvement in our environmental performance, we have set annual environmental objectives and targets. Below is a summary of our achievement in 2010:

環保指標 Environmental Targets

減少總用紙量，較2003年少19.4%
Reduce total paper consumption by 19.4% as compared with that in 2003

以環保紙取代普通紙至總用紙量的44%
Substitute 44% of normal plain paper with recycled paper

減少本署大樓的總用電量，較2007年少2%
Reduce total electricity consumption of the CED Building by 2% as compared with that in 2007

美化375幅在防止山泥傾瀉計劃下鞏固的斜坡
Landscape 375 upgraded slopes under the Landslip Preventive Measures Programme

種植至少220萬棵樹/灌木
Plant at least 2.2 million trees/shrubs

成績 Achievement

總用紙量較2003年減少24.6%
Total paper consumption reduced by 24.6% when compared with that in 2003

環保紙佔總用紙量的49.6%
Recycled paper took up 49.6% of total paper consumption.

本署大樓的總用電量較2007年減少9.1%
Electricity consumption of the CED Building reduced by 9.1% when compared with that in 2007.

已美化375幅在防止山泥傾瀉計劃下鞏固的斜坡
375 upgraded slopes under the Landslip Preventive Measures Programme have been landscaped

已種植230萬棵樹/灌木
2.3 million trees/shrubs have been planted

